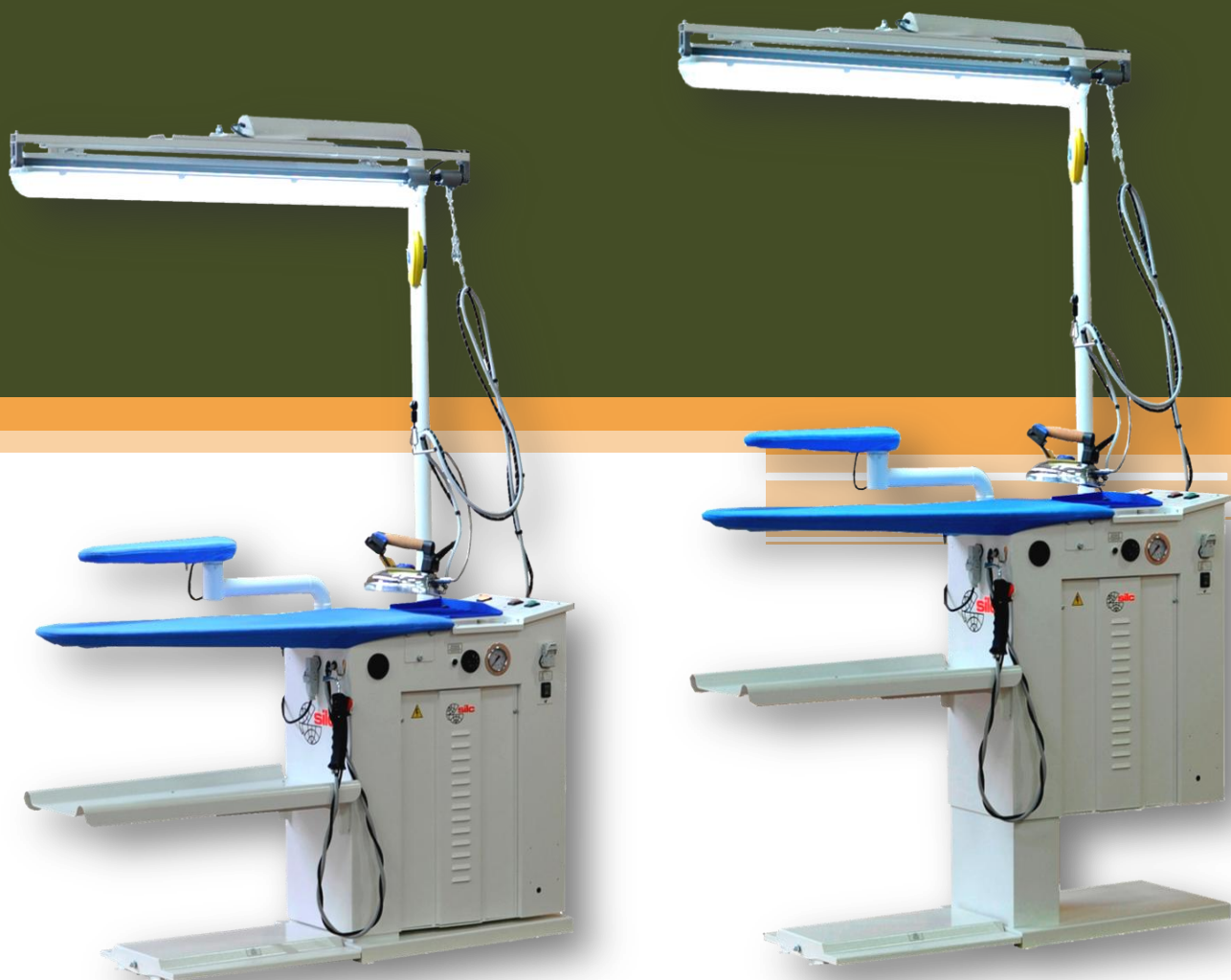


SERIE "DSH"

TAVOLI DA STIRO CON ALTEZZA REGOLABILE E STIRO DESTRO/SINISTRO
IRONING TABLE WITH ADJUSTABLE HEIGHT AND RIGHT/LEFT IRONING
TABLES A REPASSER AVEC HAUTEUR REGLABLE ET REPASSAGE DROITE/GAUCHE





La nuova linea di tavoli da stiro professionali “DSH” rappresenta un’importante innovazione nella gamma di modelli della SILC. Sulla base delle sollecitazioni e delle richieste provenienti dagli operatori e dai mercati, la SILC ha ideato una serie di macchine capaci di rivoluzionare il modo tradizionale di stirare a mano. I modelli della nuova gamma “DSH” hanno caratteristiche particolari che garantiscono una perfetta adattabilità di queste macchine a qualsiasi utilizzatore, migliorandone notevolmente le condizioni di lavoro e la produttività. Tra le principali novità presenti sui nuovi modelli abbiamo:

- Altezza del piano da stiro regolabile in base alle caratteristiche dell’utilizzatore
- Possibilità di azionare l’aspirazione e il soffiaggio (se presente) da entrambi i lati del tavolo da stiro mediante pedaliera doppia
- Possibilità di applicare un braccetto con forma stiramaniche su entrambi i lati del tavolo da stiro
- Aspirazione sul piano da stiro maggiorata

La nuova gamma di tavoli “DSH” rivoluziona il campo dello stiro tradizionale a mano, garantendo una praticità e una funzionalità di utilizzo delle macchine da stiro mai raggiunte prima.



The new line of professional ironing table “DSH”, represents an important innovation in the range of SILC models. On the bases of the requests and solicitations coming from the markets and operators, SILC has designed a series of machines capable to revolutionize the traditional system of hand ironing. The models of the new series “DSH” have special features which guarantee an exceptional adaptability of these machines to the user, improving considerably the working conditions and the productivity. The most important characteristics of these new machines are:

- Height of table top adjustable according to the characteristics of the operator
- Possibility of activating the vacuum and blowing (where present) from the two sides of the table by means of a double pedal
- Possibility of applying a swing arm with sleeve form on both the sides of the machine
- Vacuum on ironing board increased

The new series of ironing tables “DSH” revolutionizes the sector of traditional hand ironing, guarantying an handiness and functionality of use never reached before.



La nouvelle ligne de tables à repasser professionnelles “DSH” représente une innovation importante dans la gamme des modèles de la SILC. Sur la base des sollicitations et des demandes provenant des opérateurs et du marché, la SILC a créé une série de machines capables de révolutionner la façon traditionnelle de repasser à la main. Les modèles de la nouvelle gamme “DSH” présentent des caractéristiques particulières qui garantissent une parfaite capacité d’adapter ces machines à tout utilisateur, améliorant ainsi de façon remarquable les conditions de travail et la productivité. Parmi les principales nouveautés présentes sur les nouveaux modèles nous avons :

- Hauteur du plan de repassage réglable selon les caractéristiques de l’utilisateur
- Possibilité d’actionner l’aspiration et le soufflage (quand il est présent) de chaque côté de la table de repassage par l’intermédiaire d’une double pédale
- Possibilité d’appliquer un bras avec forme manches de chaque côté de la table de repassage
- Aspiration renforcée sur le plan de repassage

La nouvelle gamme de tables “DSH” révolutionne le secteur du repassage traditionnel, en garantissant une praticité et une fonctionnalité dans l’utilisation des machines à repasser qu’on n’avait jamais obtenu auparavant.

MOD. S/AAR DSH



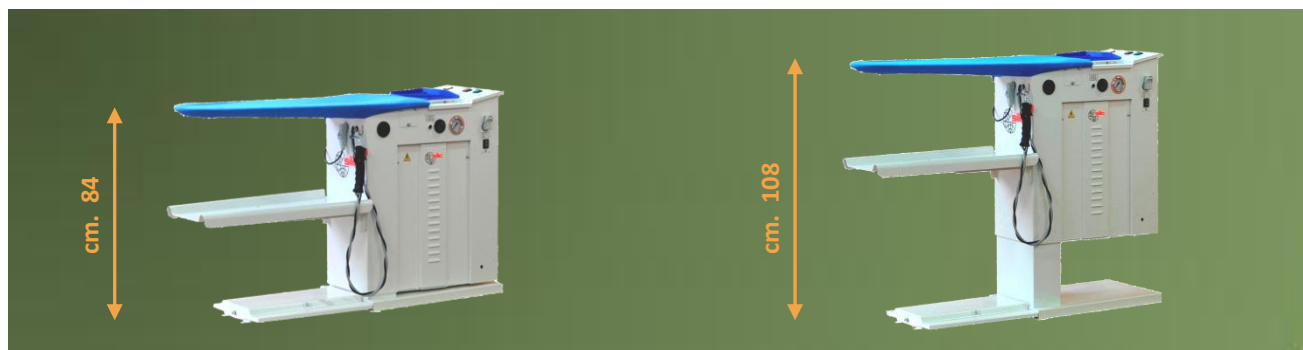
Tavolo da stiro con piano riscaldato e aspirante. Altezza regolabile elettro-meccanicamente da 84 a 108 cm. Aspirazione attivabile da entrambi i lati della macchina per stiro destro/sinistro. Predisposizione per applicazione di un braccio con forma stiramaniche su entrambi i lati della macchina. Completo di generatore di vapore elettrico a norme Europee "PED" e di aspiratore.



Ironing table with heated and vacuum board. Height adjustable electro-mechanically from 84 to 108 cm. Vacuum can be activated from both the sides of the machine for right/left hand ironing. Predisposition for the application of an arm with sleeve form on both the sides of the machine. Provided with built-in electric boiler (in conformity with European "PED" standards) and vacuum group.



Table à repasser avec plateau réchauffé et aspirant. Hauteur réglable électro-mechaniquement de 84 à 108 cm. Pédale d'aspiration à bord sur la droite et la gauche de la machine. Possibilité de se déplacer l'attaque et la forme jeannette sur la droite ou la gauche. Avec aspirateur et chaudière à normes Européennes PED incorporés.



Dati tecnici - Technical data - Données technique	S/AAR DSH
Tensione - Voltage - Voltage	400/50/3
Potenza - Power - Puissance	6,55 kW
Caldaia - Boiler - Chaudière	8L (4 kW)
Produzione vapore - Steam production - Production vapeur	5,4 kg/h
Pressione vapore - Steam pressure - Pression vapeur	3 bar
Consumo acqua - Water consumption - Consommation eau	6 L/h
Peso netto - Net weight - Poids net	110 kg



STANDARD - cm. 112x42x26



OPTIONAL - cm. 130x50x28

MOD. S/AAR-S DSH



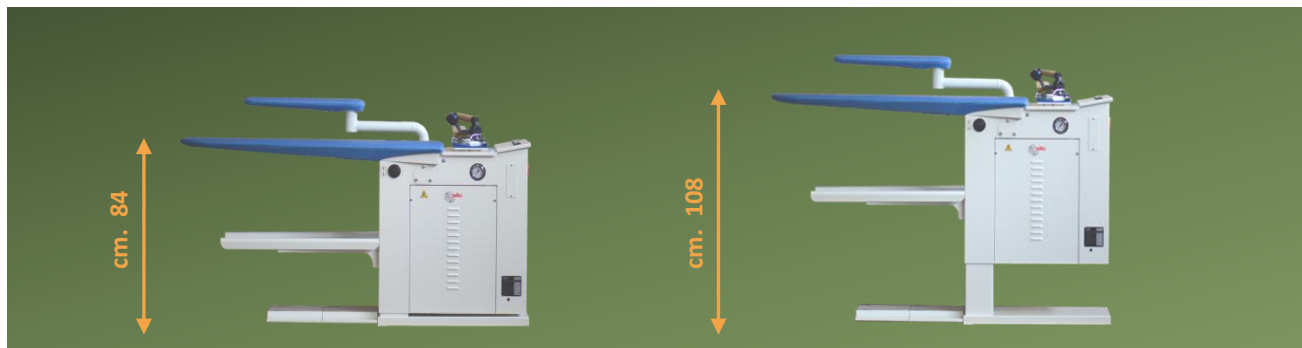
Tavolo da stiro con piano riscaldato, aspirante e soffiante. Altezza regolabile elettro-meccanicamente da 84 a 108 cm. Aspirazione attivabile da entrambi i lati della macchina per stiro destro/sinistro. Predisposizione per applicazione di un braccio con forma stiramaniche su entrambi i lati della macchina. Completo di generatore di vapore elettrico a norme Europee "PED" e di aspiratore.



Ironing table with heated and vacuum board with blow. Height adjustable electro-mechanically from 84 to 108 cm. Vacuum can be activated from both the sides of the machine for right/left hand ironing. Predisposition for the application of an arm with sleeve form on both the sides of the machine. Provided with built-in electric boiler (in conformity with European "PED" standards) and vacuum group.



Table à repasser avec plateau réchauffé, aspirant et soufflant. Hauteur réglable électro-mechaniquement de 84 à 108 cm. Pédale d'aspiration à bord sur la droite et la gauche de la machine. Possibilité de se déplacer l'attaque et la forme jeannette sur la droite ou la gauche. Avec aspirateur et chaudière à normes Européennes PED incorporés.



Dati tecnici - Technical data - Données technique	S/AAR-S DSH
Tensione - Voltage - Voltage	400/50/3
Potenza - Power - Puissance	5,8 kW
Caldaia - Boiler - Chaudière	8L (4 kW)
Produzione vapore - Steam production - Production vapeur	5,4 kg/h
Pressione vapore - Steam pressure - Pression vapeur	3 bar
Consumo acqua - Water consumption - Consommation eau	6 L/h
Peso netto - Net weight - Poids net	136 kg



STANDARD - cm. 116x43x26

OPTIONAL



cm. 112x42x26



cm. 130x50x28

MOD. S/AR DSH



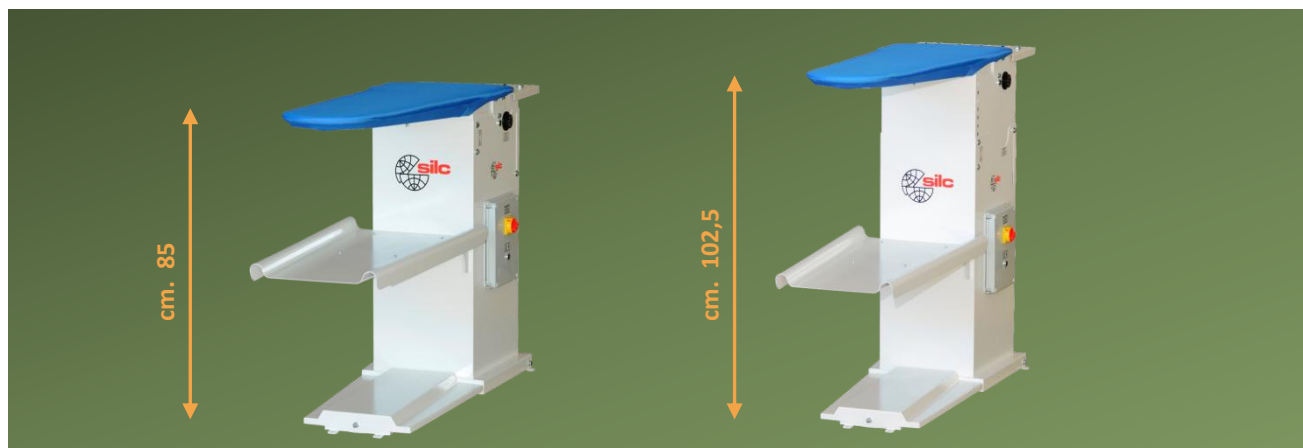
Tavolo da stiro con piano riscaldato elettrico e aspirante. Altezza regolabile manualmente da 85 a 102,5 cm. Aspirazione attivabile da entrambi i lati della macchina per stiro destro/sinistro. Predisposizione per applicazione di un braccio con forma stiramaniche su entrambi i lati della macchina. Completo di aspiratore incorporato.



Ironing table with electric heated and vacuum board. Height adjustable manually from 85 to 102,5 cm. Vacuum can be activated from both the sides of the machine for right/left hand ironing. Predisposition for the application of an arm with sleeve form on both the sides of the machine. Provided with built-in vacuum group.



Table à repasser avec plateau réchauffé électrique et aspirant. Hauteur réglable manuellement de 85 à 102,5 cm. Pédale d'aspiration à bord sur la droite et la gauche de la machine. Possibilité de se déplacer l'attaque et la forme jeannette sur la droite ou la gauche. Avec aspirateur incorporé.



Dati tecnici - Technical data - Données technique	S/AR DSH
Tensione - Voltage - Voltage	230/50/1
Potenza - Power - Puissance	1,4 kW
Resistenza piano - Board element - Resistance plateau	1 kW
Motore aspiratore - Vacuum motor - Moteur aspirateur	0,372 kW
Peso netto - Net weight - Poids net	60 kg

STANDARD



cm. 112x42x26

MOD. S/AR-M DSH



Tavolo da stiro con piano MAXI riscaldato elettrico e aspirante e soffiante. Altezza regolabile manualmente da 85 a 102,5 cm. Aspirazione attivabile da entrambi i lati della macchina per stiro destro/sinistro. Predisposizione per applicazione di un braccio con forma stiramaniche su entrambi i lati della macchina. Completo di aspiratore incorporato.



Ironing table with electric heated and vacuum MAXI board. Height adjustable manually from 85 to 102,5 cm. Vacuum can be activated from both the sides of the machine for right/left hand ironing. Predisposition for the application of an arm with sleeve form on both the sides of the machine. Provided with built-in vacuum group.



Table à repasser avec plateau réchauffé électrique et aspirant. Hauteur réglable manuellement de 85 à 102,5 cm. Pédale d'aspiration à bord sur la droite et la gauche de la machine. Possibilité de se déplacer l'attaque et la forme jeannette sur la droite ou la gauche. Avec aspirateur incorporé.

Dati tecnici - Technical data - Données technique	S/AR DSH
Tensione - Voltage - Voltage	230/50/1
Potenza - Power - Puissance	1,6 kW
Resistenza piano - Board element - Resistance plateau	1,2 kW
Motore aspiratore - Vacuum motor - Moteur aspirateur	0,372 kW
Peso netto - Net weight - Poids net	65 kg



Piano MAXI
cm. 130x50x28

MOD. S/AR-V DSH



Tavolo da stiro con piano riscaldato a vapore e aspirante e soffiante. Altezza regolabile manualmente da 85 a 102,5 cm. Aspirazione attivabile da entrambi i lati della macchina per stiro destro/sinistro. Predisposizione per applicazione di un braccio con forma stiramaniche su entrambi i lati della macchina. Completo di aspiratore incorporato. Da collegare a fonte esterna di vapore.



Ironing table with steam heated and vacuum MAXI board. Height adjustable manually from 85 to 102,5 cm. Vacuum can be activated from both the sides of the machine for right/left hand ironing. Predisposition for the application of an arm with sleeve form on both the sides of the machine. Provided with built-in vacuum group. To be connected to central steam.



Table à repasser avec plateau réchauffé à vapeur et aspirant. Hauteur réglable manuellement de 85 à 102,5 cm. Pédale d'aspiration à bord sur la droite et la gauche de la machine. Possibilité de se déplacer l'attaque et la forme jeannette sur la droite ou la gauche. Avec aspirateur incorporé. A brancher vapeur central.

Dati tecnici - Technical data - Données technique	S/AR DSH
Tensione - Voltage - Voltage	230/50/1
Potenza - Power - Puissance	0,4 kW
Consumo vapore - Steam consumption - Consommation vapeur	5 kg/h
Pressione vapore - Steam pressure - Pression vapeur	5 bar
Peso netto - Net weight - Poids net	60 kg

STANDARD

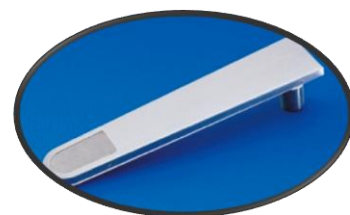


cm. 112x42x26

ACCESSORI A RICHIESTA ACCESSORIES ON REQUEST - ACCESSOIRES SUR DEMANDE

	S/AAR DSH	S/AAR-S DSH	S/AR DSH	S/AR-M DSH	S/AR-V DSH
Gruppo ferrovapore Steam iron group Groupe fer à vapeur	--	--	✓	✓	✓
Applicazione 2° ferro 2° iron application Application 2° fer	✓	✓	--	--	--
Braccio con forma stiramaniche Arm with sleeve form Bras avec forme jeannette	✓	✓	✓	✓	✓
Pistola vapore Steam gun Pistolet vapeur	✓	✓	--	--	✓
Pistola aria/vapore* Steam/air gun* Pistolet air/vapeur*	✓	✓	--	--	✓
Gruppo smacchiante a freddo* Cold spotting group* Groupe de détachage à froid*	✓	✓	--	--	--
Forma smacchiante inox Stainless steel spotting form Forme de détachage à froid	✓	✓	--	--	--
Gruppo supporto ferro con illuminazione Iron support group with lighting Groupe support de fer avec éclairage	✓	✓	✓	✓	✓
Applicazione ruote posteriori Rear wheels application Application roues derrière	--	--	✓	✓	✓

* Richiede aria compressa - Compressed air required - Air comprimé nécessaire





SIL FIM SRL

Via Campania 19
60035 Jesi (AN)
Italy

Tel: (+39) 0731 21801
Fax: (+39) 0731 200355
informa@silcspa.com
www.silcspa.it

SHOWROOM:



Via dell'Industria 12
60035 Jesi (AN)
Italy

